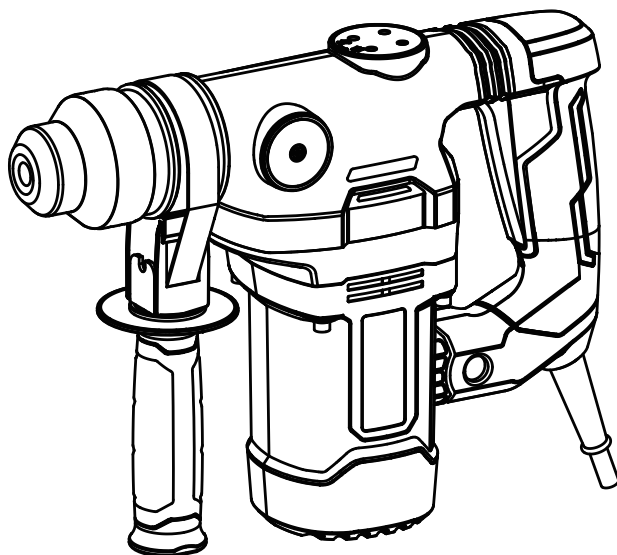


ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



● Изображения, рисунки и фотографии могут немного отличаться из-за постоянного улучшения продукта, см. конструкцию вашего устройства.

KZC08-26B

ДСК

Перфоратор

RU

RU

Перед использованием внимательно прочитайте и примите к сведению данную инструкцию.

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ



ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми рекомендациями по безопасному проведению работ, инструкциями, иллюстрациями и спецификациями для данного инструмента. Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термином «электроинструмент» в инструкции обозначается электроинструмент, работающий от сети (проводной) или от аккумулятора (беспроводной).

1) Безопасность в рабочей зоне

- a) Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной. Работа в загроможденных или темных помещениях приводит к несчастным случаям.
- b) Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, в которых находятся горючие жидкости, газы или пыль. Во время работы электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или дыма.
- c) Не разрешайте детям и посторонним лицам приближаться к работающему электроинструменту. Отлежаться во время работы с электроинструментом опасно.

2) Электробезопасность

- a) Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не модифицируйте вилку. Не используйте штепсель-переходники с заземленными (заземляющими) электроинструментами. Соблюдение этих правил снижает риск поражения электрическим током.
- b) Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, батареи, кухонные плиты и холодильники. При заземлении вашего тела повышается риск поражения электрическим током.
- c) Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
- d) Используйте сетевой шнур только по назначению. Не используйте шнур для

переноски, не тяните за шнур, чтобы поднять электроинструмент или выключить из розетки. Защищайте сетевой шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или запутанный сетевой шнур повышает риск поражения электрическим током.

- e) При работе с электроинструментом на открытом воздухе применяйте только пригодные для этого удлинительные кабели. Применение пригодного для работы на открытом воздухе удлинительного кабеля снижает риск поражения электрическим током.
 - f) Если работа с электроинструментом во влажном помещении неизбежна, используйте источник питания с защитой от остаточного тока (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- ## 3) Личная безопасность
- a) При работе с электроинструментом будьте бдительными, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарственных средств. Даже малейшая невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
 - b) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защиту для глаз. Защитные средства, такие как противопылевая маска, нескользящая обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшают количество травм.
 - c) Не допускайте непреднамеренного включения электроинструмента. Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, взятием или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Если пользователь переносит электроинструмент, держа палец на переключателе, или запускает электроинструмент с переключателем во включенном положении, это может привести к несчастным случаям.
 - d) Перед включением инструмента уберите регулировочный или гаечный ключ. Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
 - e) Не принимайте неестественное положение тела. Всегда занимайте устойчивое

положение и сохраняйте равновесие.

Так вы сохраните контроль над электроинструментом в непредвиденных ситуациях.

- f) Носите подходящую рабочую одежду. Запрещено носить свободную одежду или украшения. Волосы, одежду и перчатки необходимо держать на расстоянии от движущихся частей. Движущиеся части могут захватить свободную одежду, украшения и длинные волосы.
- g) При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование. Использование пылеуловителей позволяет снизить риск, связанный с воздействием пыли.
- h) Даже если вы часто пользуетесь инструментом и привыкли к нему, нельзя игнорировать правила безопасности при работе с ним. Любое неосторожное действие может в один момент привести к серьезной травме.
- 4) Применение электроинструмента и обращение с ним
- a) Не перегружайте электроинструмент. Для работы нужно использовать правильный электроинструмент. Правильно подобранный электроинструмент, используемый на рекомендуемой для него скорости, поможет выполнять работы лучше и безопаснее.
- b) Не работайте с электроинструментом

при неисправном выключателе.

Электроинструмент с неработающим выключателем создает опасность и подлежит обязательному ремонту.

- c) Перед наладкой, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отключите штепсельную вилку от розетки электросети и/или извлеките аккумулятор. Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
- d) Храните электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с ними лиц, не умеющих

СИМВОЛ



ВНИМАНИЕ



Чтобы снизить риск получения травмы, необходимо прочесть инструкцию по эксплуатации



Всегда надевайте защитные очки



Инструмент класса II

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Инструмент предназначен для сверления, выдалбливания, демонтажных работ по бетону, камню, кирпичу и аналогичным материалам при обычных условиях окружающей среды.

В таблице ниже приводятся рабочие и технические характеристики инструмента.

Модель	KZC08-26B
Номинальная потребляемая мощность	1100 Вт
Частота удара	5200 уд/мин
Частота вращения шпинделя	1200 об/мин
Макс. диаметр сверления (бетон)	Ø26 мм
Сила удара	3.5 Дж
Масса нетто	4,5 кг

※В связи с тем, что программа исследований и разработок продолжается, приведенные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

с ними обращаться или не знакомых с данной инструкцией. Электроинструменты опасны в руках неопытных пользователей.

- е) Электроинструменты необходимо обслуживать. Проверяйте движущиеся части на наличие смещения или заедания, неисправности и других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструментов.
- ф) Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии. Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми кройками режут заклинивают и их легче вести.
- г) Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
- h) Рукоятка и поверхность для захвата должны быть сухими, чистыми и свободными от смазки. Скользкие рукоятки и поверхности захвата не обеспечивают безопасное и надежное управление инструментом в непредвиденной ситуации.

5) Техническое обслуживание

- а) Обслуживание электроинструмента должно выполняться квалифицированным специалистом, использующим только идентичные запасные части. Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

Предупреждения по технике безопасности при работе с перфоратором

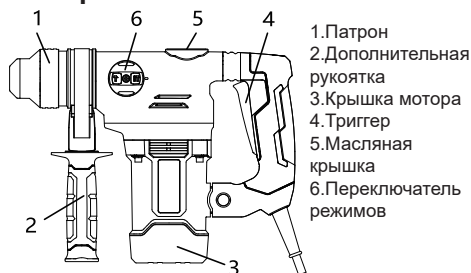
- а) Надевайте защитные наушники. Воздействие шума может привести к потере слуха.
- б) Используйте дополнительные рукоятки, если они входят в комплект инструмента. Потеря контроля может привести к травмам.
- с) Во время работы в местах, где инструмент может задеть скрытую электропроводку или собственный шнур питания, держите инструмент только за специально предусмотренные изолирующие рукоятки. Контакт с токонесущим проводом передаст напряжение на открытые металлические части электроинструмента, что приведет к удару пользователя током.

Предупреждение об использовании

штепсельной вилки стандарта UK:

Инструмент оснащен штепсельной вилкой по стандарту BS 1363-1 с внутренним предохранителем по стандарту BS 1362. Если вилка не подходит к вашим розеткам, необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для замены на подходящую. Номинал предохранителя новой вилки должен быть таким же, как у оригинальной. Во избежание поражения электрическим током прежнюю вилку необходимо утилизировать. Категорически запрещается использовать прежнюю вилку на другом инструменте.

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ



ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

• Установка или извлечение сверла

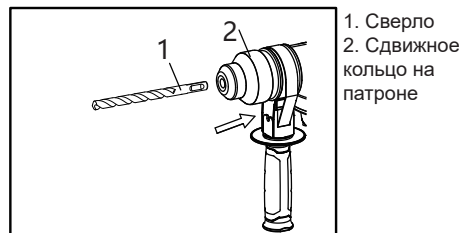
Как показано на рисунке, оттяните сдвижное кольцо патрона назад, вставьте сверло в направлении, указанном стрелкой, медленно поверните сверло к верхней части квадратного отверстия сдвижного кольца и вставьте его до упора. После установки сверла отпустите сдвижное кольцо, чтобы оно вернулось в исходное положение. Установка сверла завершена.

Для извлечения сверла выполните описанные выше процедуры в обратном порядке.

Если патрон не вращается из-за скопившейся пыли, смажьте сдвижное кольцо.

ВНИМАНИЕ!

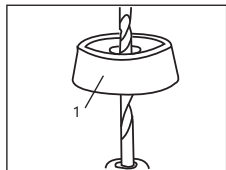
Перед установкой или снятием сверла обязательно убедитесь в том, что инструмент выключен и отсоединен от розетки.



- 1. Сверло
- 2. Сдвижное кольцо на патроне

• Установка пылесборника

Пылесборник предназначен для сбора пыли и частиц, облегчая работу при сверлении отверстий снизу вверх (например, в потолке). Установите пылесборник, прикрепив его к сверлу, как показано на рисунке. При использовании сверла большого диаметра увеличьте центральное отверстие пылесборника.



1. Пылесборник

• Сверление

Инструмент с установленным сверлом может сверлить по бетону, плитке, каменным плиткам и другим материалам.

1. Установите сверло в место, где надо просверлить отверстие, и нажмите на выключатель, чтобы запустить инструмент.
2. Не перегружайте электроинструмент. Легко надавливайте на выключатель – это даст наилучший результат.

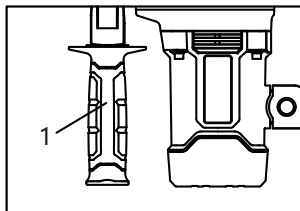
ВНИМАНИЕ!

Во время пробивания отверстия, когда отверстие забивается стружкой и частицами, или при попадании на арматуру бетона на инструмент/сверло воздействует огромная скручивающая сила, возникающая внезапно. Всегда пользуйтесь дополнительной рукояткой и крепко держите инструмент во время работы. Несоблюдение этого требования может привести к потере контроля над инструментом и серьезным травмам.

• Глубиномер (ограничитель глубины)

Установка ограничителя глубины показана на следующем рисунке.

Ослабьте вспомогательную рукоятку и вставьте ограничитель глубины в посадочное отверстие со стороны патрона, затем передвиньте ограничитель глубины на нужную глубину и зафиксируйте его, повернув вспомогательную рукоятку.



1. Дополнительная рукоятка

• Действие выключателя

Чтобы запустить инструмент, просто нажмите и удерживайте кнопку выключателя. Для остановки отпустите кнопку выключателя.

ВНИМАНИЕ!

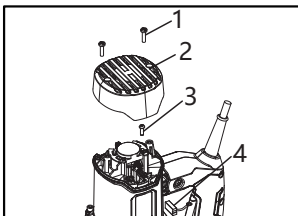
Перед включением инструмента обязательно проверьте работу выключателя: при отпусчении он должен возвращаться в положение «ВЫКЛ».

• Замена угольных щеток

Регулярно снимайте и проверяйте угольные щетки. Замените их, если они износились до предельной отметки. Следите, чтобы угольные щетки были чистыми и свободно двигались в держателях. Чтобы заменить угольную щетку, снимите заднюю крышку, вытяните пружину, извлеките изношенную щетку и установите новую.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

1. Убедитесь, что инструмент выключен, прежде чем заменять угольные щетки.
2. Оба угольных щетки должны заменяться одновременно.
3. Винты необходимо затянуть надежно.

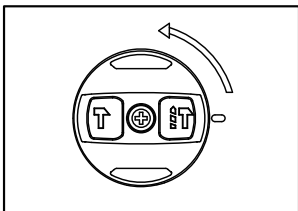


1. Винт задней крышки
2. Задняя крышка
3. Винт для угольной щетки
4. Угольная щетка

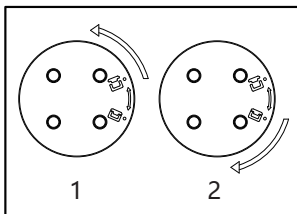
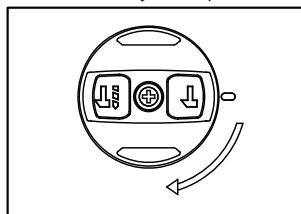
• Установка режима работы

Машина имеет два режима работы: режим долбления и режим сверления с ударом. Поверните переключатель режимов, который может вращаться только на 180 градусов, чтобы выбрать необходимый режим.

1. Как показано на рисунке, когда метка режима на редукторе указывает на режим сверления с ударом, это означает, что машина может выполнять сверление с ударом. Если вы хотите переключиться на режим долбления, поверните переключатель режимов на 180 градусов против часовой стрелки.



2. Как показано на рисунке, когда метка режима на редукторе указывает на режим долбления, это означает, что машина может работать только в режиме удара. Если вы хотите переключиться на режим сверления с ударом, поверните переключатель режимов на 180 градусов против часовой стрелки, одновременно нажимая кнопку блокировки.



1. Откручивание крышки
маслозаливного отверстия
2. Закручивание крышки
маслозаливного отверстия

● Смазка

Если после длительного использования инструмент требует смазки, рекомендуется обращаться в профессиональный сервисный центр. Если вы решили смазать самостоятельно, следуйте следующим рекомендациям:

1. Используя остроконечные плоскогубцы, поверните и снимите сборку маслозаливной крышки, вращая ее против часовой стрелки, после отключения питания.
2. Добавьте смазку в редуктор.
3. После добавления смазки поверните крышку маслозаливного отверстия по часовой стрелке и надежно затяните.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР

ВНИМАНИЕ!

Перед проведением осмотра или технического обслуживания обязательно убедитесь в том, что инструмент отключен и отсоединен от розетки.

● Проверка бит под прямой шлиц

Затупившаяся бита снижает эффективность работы и приводит к перегрузке двигателя. Как только бита затупилась, замените или заточите ее.

● Проверка крепежных винтов

Регулярно осматривайте все крепежные винты и проверяйте степень их затяжки. Если винт ослаб, затяните его, чтобы предотвратить утечку смазки или другие проблемы.

● Техническое обслуживание двигателя

Главная часть электроинструмента — обмотка двигателя. Обеспечьте защиту обмотки двигателя от повреждения и попадания масла или воды.

● Замена угольных щеток

Угольная щетка относится к слабым элементам конструкции. Регулярно снимайте угольные щетки для осмотра. Следите за чистотой угольных щеток и тем, чтобы они свободно входили в держатели. Обе углеродные щетки необходимо заменять одновременно. С помощью отвертки снимите крышку щеткодержателя, извлеките изношенную угольную щетку и поставьте новую, после чего затяните крышку.

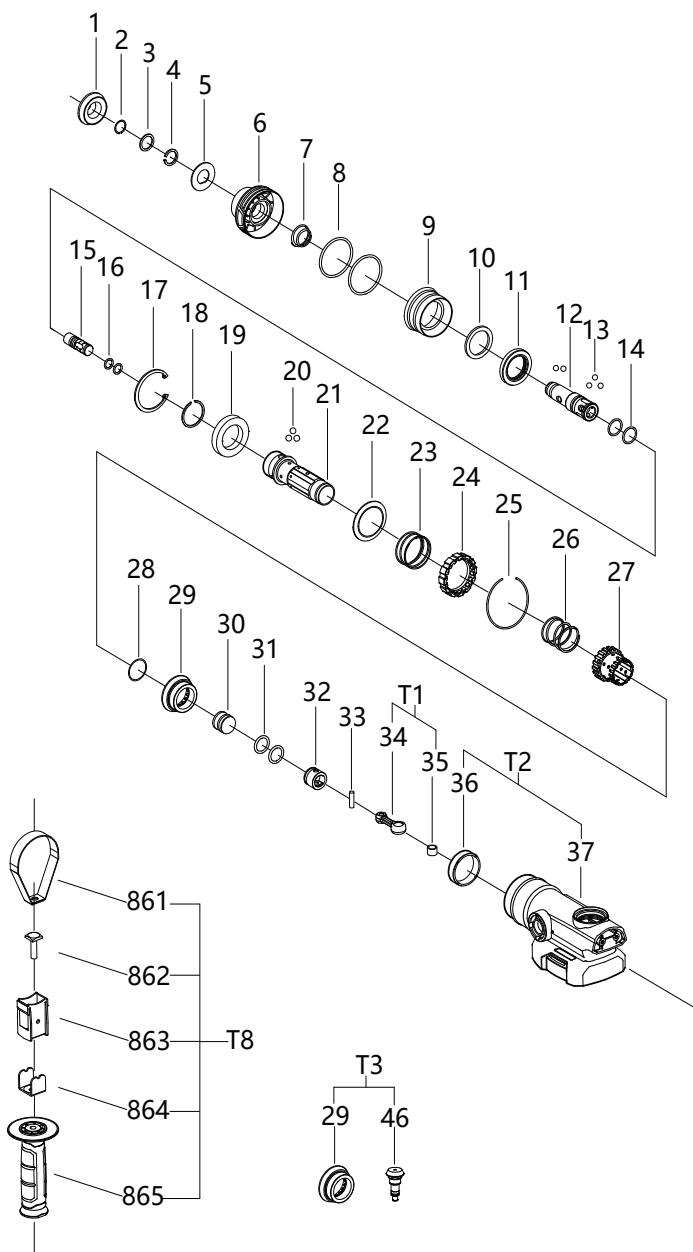
✂ В случае необходимости замена шнура питания должна выполняться только производителем или его представителем.

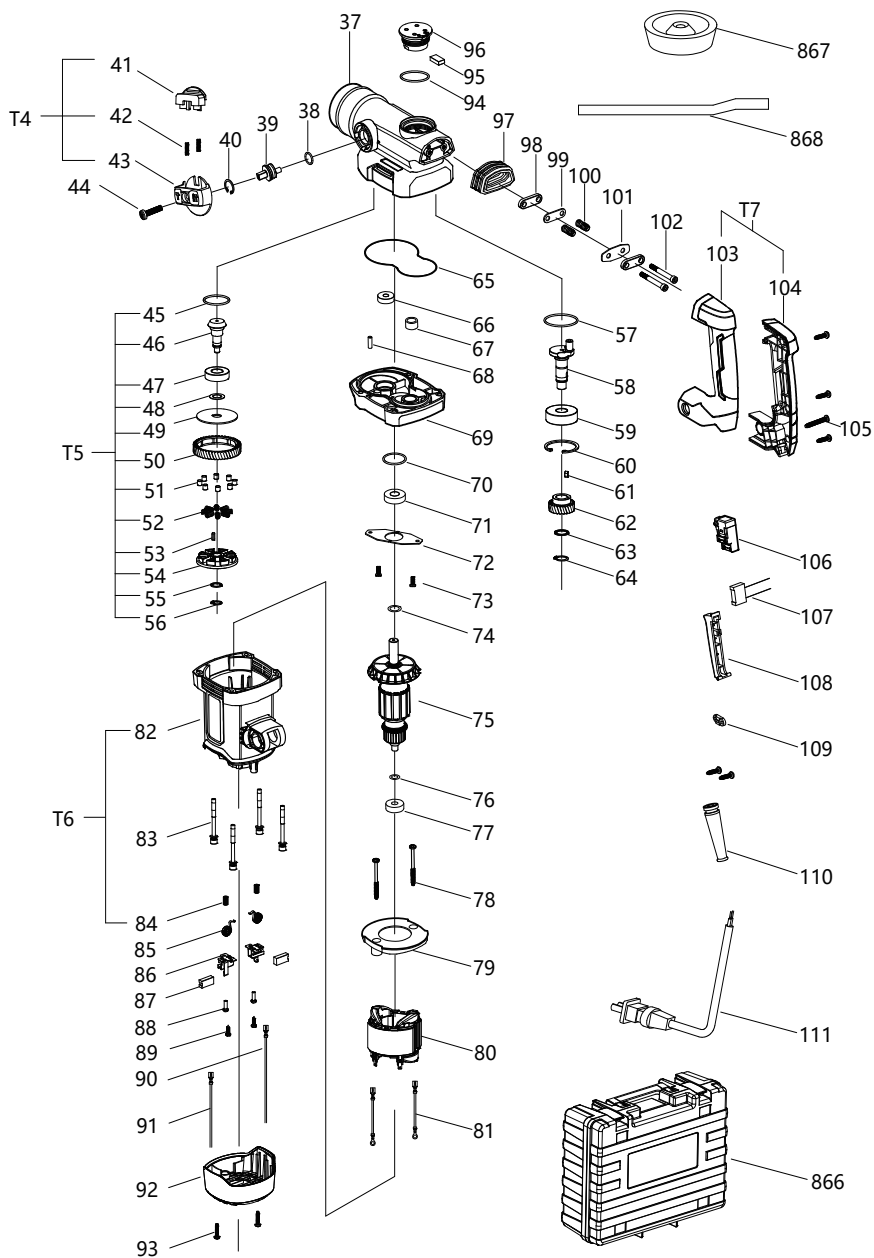
ПОЯСНЕНИЯ К ЧЕРТЕЖУ ОБЩЕГО ВИДА

1	Пылезащитный колпачок	35	Игольчатый подшипник НК0910 WJS
2	Стопорное кольцо для вала 18	36	Скользкий подшипник
3	Пылезащитная шайба	37	Коробка передач
4	Специальное фиксирующее кольцо	38	Уплотнительное кольцо 13×1.8
5	Держатель кожуха патрона	39	Рычаг ручки
6	Узел кожуха патрона	40	Стопорное кольцо D 18
7	Конусная пружина	41	Кнопка ручки
8	Уплотнительное кольцо 51×3	42	Пружина ручки
9	Крышка масляного бака	43	Ручка
10	Шерстяной войлок	44	Винт M4×16
11	Сальник	45	Уплотнительное кольцо 31.5×2
12	Корпус патрона	46	Коническая шестерня
13	Стальной шарик 9/32" (7.14 мм)	47	Шариковый подшипник 60022RS (Outdo)
14	Уплотнительное кольцо 19.8×2.1	48	Плоская шайба 11.2×20×1
15	Ударный штифт	49	Диск сцепления
16	Уплотнительное кольцо 11×1.9	50	Роторная винтовая шестерня
17	Стопорное кольцо D 56	51	Штифт 6×6
18	Стопорное кольцо для вала 35	52	Пружина сцепления
19	Шариковый подшипник 6907-DDU	53	Плоский шпонка 3×3×10
20	Стальной шарик 5/16" (7.94 мм)	54	Пластина сцепления
21	Ударная труба	55	Шайба
22	Пружинная шайба	56	Стопорное кольцо для вала 11
23	Пружина фиксирующей пластины	57	Уплотнительное кольцо
24	Фиксирующая пластина	58	Эксцентриковый вал
25	Стопорное кольцо D 58	59	Шариковый подшипник 6302-2RS (Outdo)
26	Проволока из пружинной стали	60	Стопорное кольцо D 42
27	Втулка шлицевая	61	Плоская шпонка 4×4×8
28	Уплотнительное кольцо для ручки 23.6×1.5	62	Винтовая шестерня
29	Коническая шестерня	63	Шайба якоря
30	Ударник	64	Стопорное кольцо для вала 15
31	Уплотнительное кольцо для ударника	65	Уплотнительная полоска
32	Поршень	66	Игольчатый подшипник НК1210
33	Поршневой палец 6×24.5	67	Шариковый подшипник 627ZZ
34	Шатун	68	Цилиндрический штифт Ø5×16.5

ПОЯСНЕНИЯ К ЧЕРТЕЖУ ОБЩЕГО ВИДА

69	Крышка редуктора	99	Демпфирующая шайба
70	Уплотнительное кольцо 27.5×2	100	Демпфирующая пружина
71	Шариковый подшипник 6001-2RS	101	Фиксирующая шайба
72	Фиксатор подшипника	102	Демпфирующий болт
73	Винт М4×10	103	Левая рукоятка
74	Шайба 2 (12.1×18×0.5)	104	Правая рукоятка
75	Якорь	105	Саморез ST5×35
76	Шайба А	106	Переключатель
77	Шариковый подшипник 628-2RS (Outdo)	107	Конденсатор 0.33 μF
78	Саморез ST5×55	108	Курок (красный)
79	Кольцо воздушного дефлектора	109	Разгрузка кабеля
80	Статор	110	Защита кабеля
81	Соединительный провод (черный)	111	Силовой кабель
82	Корпус двигателя	861	Хомут
83	Болты с внутренним шестигранником с пружинной шайбой и плоской шайбой М5×55	862	Болт М8×30
84	Гайка М4×10	863	Держатель рукоятки
85	Плоская спиральная пружина	864	Держатель ограничителя глубины
86	Узел держателя щеток	865	Дополнительная рукоятка
87	Углеродная щетка	866	Пластиковый кейс
88	Винт с крестообразным шлицем и пружинной шайбой М4×12	867	Пылезащитный колпачок
89	Саморез ST4×12	868	Ограничитель глубины
90	Соединительный провод (белый)	T1	Узел шатуна (включая детали: 34, 35)
91	Соединительный провод (синий)	T2	Узел редукторного блока (включая детали: 36, 37)
92	Задняя крышка	T3	Узел ручки (включая детали: 41, 42, 43)
93	Саморез с крестообразным шлицем и полукруглой головкой ST4.2×17	T4	Шестерня и шестерёнка (включая детали: 29, 46)
94	Уплотнительное кольцо 33×2	T5	Узел сцепления (включая детали: 46–56)
95	Фильтровальный войлок	T6	Узел корпуса двигателя (включая детали: 82, 84)
96	Масляная крышка	T7	Узел рукоятки (включая детали: 103, 104)
97	Демпфирующий резиновый чехол	T8	Узел дополнительной рукоятки (включая детали: 861–865)
98	Демпфирующая резиновая прокладка		





JIANGSU DONGCHENG M&E TOOLS CO., LTD,
адрес: Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu
Province, China.
+86-(400-182-5988)
<https://dcktool.ru/>